

<b>Zeitschrift:</b>	Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires = Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni popolari
<b>Herausgeber:</b>	Société suisse des traditions populaires
<b>Band:</b>	38 (1948)
<b>Heft:</b>	3
<b>Artikel:</b>	Quelques coutumes vaudoises
<b>Autor:</b>	Guidoux, A.
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-1005688">https://doi.org/10.5169/seals-1005688</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ce registre si original, et d'un si beau travail, a été en usage jusque vers 1860; il a fait place alors à un registre manuscrit. C'est là un excellent exemple de l'esprit de traditionalisme des habitants de Savièse, qui se manifeste de tant de manières: conservation du patois, du costume, des ormeaux taillés pour la feuille, etc. En 1841 on savait en général lire et écrire, on aurait donc pu inscrire les noms des familles utilisant l'eau du bisse, dans un carnet et ajouter à côté le nombre des droits. Mais non, les ancêtres ont utilisé un bâton à marques; on consacrera de longues journées à en fabriquer un nouveau, plus grand, capable de recevoir toutes les marques d'une population devenue plus nombreuse. *L'ardjyou* ou « commandeur d'eau » se condamnera à porter en main, de village en village, cet instrument encombrant à cause de sa longueur; il lui faudra apprendre par cœur les 269 marques de famille, ce qui représente un effort de mémoire considérable, car beaucoup ne se différencient que par de tout petits détails; il est nécessaire de les connaître sans hésitation, car toute erreur aurait des conséquences graves.

On voit dès lors tout l'intérêt que présente ce bâton à marques, le dernier et le plus perfectionné de tous ceux qui ont été fabriqués à Savièse.

### Quelques coutumes vaudoises.

par A. Guidoux, Chavannes-le-Chêne.

#### *La Mavougue*

Voici quelques détails sur la coutume de la «Mavougue».

Cette coutume était fixée au jour du Mardi-gras (qui n'existe en somme pas chez nous protestants mais qui est le mardi précédent les «Brandons»<sup>1</sup>). Ce jour-là, les écoliers, en sortant de la classe du matin, à 11 heures, s'en allaient par le village, de maison en maison, chantant devant les portes: «Mavougue, tirevougue; tire la queue à la grenouille!»(cette dernière phrase me semble

D. C.

Ma - vou - gne tir' vou - gne

ajoutée à l'ancienne formule, un peu comme: «Aux armes citoyens, tas de coquins!) Les enfants chantaient aussi d'autres chants et portaient des cornets et des sachets pour y enfouir le produit de

<sup>1</sup> Le dimanche des Brandons est fixé, dans le canton de Vaud, au même dimanche que le 1<sup>er</sup> dimanche du Carême catholique.

leur quête, mais ils n'étaient pas masqués. Ils recevaient des noix, des noisettes, des «schnetz» = (des pommes séchées, coupées en quartiers) des poires séchées, des pruneaux secs, des biscuits, des caramels ou des morceaux de sucre. Parfois même, des pièces de monnaie. Souvent aussi, un bidon d'eau! Les enfants ne rentraient pas chez eux, mais mangeaient, tout en faisant leur tournée, le produit de leur collecte. Aucun ne rentrait dîner à la maison. Si la tournée n'était pas finie le matin, elle continuait à 16 heures, après l'école de l'après-midi. Cette coutume s'est passée la dernière fois en 1940. Les élèves m'ont dit vouloir recommencer en 1947!

*Le joli mai.*

Une autre coutume célébrée le premier dimanche de mai ne porte pas de nom. C'est, si l'on veut, «le joli mai». Les enfants se réunissent le matin vers neuf ou dix heures, déguisés et masqués, portant surtout des visagères. Ils se rendent de maison en maison et chantent: «Mai, mai, joli mai, qu'avez-vous à nous donner? Des



Mai mai jo - li mai qu'avez vous à nous don - ner?

oeufs dans nos paniers, des centimes aussi!» Le soir, les élèves se séparent en groupes: les grandes filles, d'un côté, les grands garçons de l'autre les petits enfants dans un troisième groupe. Chaque groupe va dans une maison et mange ses oeufs. Les uns les font à la poêle, d'autres brouillés, d'autres encore à la coque. (Les oeufs sont donc reçus crus et non pas teints). Ce repas s'accompagne de thé, de rires et de chansons. Les sous sont partagés entre les enfants, ou donnés à la ménagère offrant sa maison, ou encore servent à l'achat de graisse donnée à la cuisinière de la troupe.

Les jeunes gens accomplissent à peu près la même cérémonie, mais le jour précédent Pâques. Ils se promènent à travers le village en agitant un grelot ou un «potet» (sonnaille). Ils chantent aussi. Les oeufs sont mangés en salade, le soir de Pâques, jeunes gens et jeunes filles ensemble. C'est ce que l'on appelle «la salade aux oeufs». Cette coutume est très répandue chez nous.

*Course aux oeufs.*

Le jour de Pâques, les jeunes gens organisent encore souvent dans quelques villages, la «course aux oeufs». Cette course se déroule entre deux jeunes gens seulement. L'un doit ramasser 100 oeufs placés à 50 cm. l'un de l'autre, formant une longue file. Le coureur doit faire un trajet par oeuf et le lancer dans

une grande corbeille pleine de poussière de foin ou de balle de blé. Il a droit d'en casser cinq ou six, mais les suivants lui causent une pénalisation. L'autre coureur parcourt au pas de gymnastique un circuit correspondant à peu près au trajet total de son concurrent. La lutte est serrée et le public, toujours nombreux, encourage son favori. Les garçons du village suivent la course en vélo et volent d'un coureur à l'autre pour indiquer les positions et les chances de chacun.

Les oeufs sont ceux-là même qui ont été récoltés le jour avant Pâques et qui seront mangés en salade le soir.

**Les ruines du château de Pont-en-Ogoz (Gruyère)  
et la chapelle de S. Théodule.**

*Les renseignements suivants sont fournis par les Annales fribourgeoises, organe officiel de la Société d'histoire du Canton de Fribourg (XXXVI<sup>e</sup> année no 1, 1948) et par M. l'abbé P. Brulhart, révérend curé d'Avry-devant-Pont, que je tiens à remercier ici de sa grande amabilité. F.-X. B.*

Pont-en-Ogoz n'a jamais fait partie du comté de Gruyère. La seigneurie de Pont a eu comme premiers seigneurs Ulrich et Rodolphe de Pont, qui vivaient en 1136. Cette famille seigneuriale perdit ou aliéna peu à peu ses droits, et s'éteignit au XVI<sup>e</sup> siècle. Fribourg acheta la seigneurie en 1482, l'ériga en balliage et revendit le domaine qui après avoir appartenu à différents



Photo : Simon Glasson, Bulle

Ruines de Pont-en-Ogoz et Chapelle S. Théodule.